

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Our Lady of Czestochowa Parish

December 23th 2018, No. 47

JUBILEE YEAR
ROK JUBILEUSZOWY
125

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

Thank You God for all Your graces

BOŻE NARODZENIE
2018



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:30 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor / proboszcz

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar / wikar

KATECHECI / CATECHISTS

Elżbieta Sokołowska, Urszula Boryczka - kl. 0,1;

O. Andrzej Treder - kl. 2; Matylda Kasperkiewicz kl. 3; Małgorzata

Liebig-Malupin - kl. 4,5 ;

Piotr Goszczynski, Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Monika Danek - koordynator

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Genofewa Lisek, tel. 617-436-5779
- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club**
Ms. Stasia Kacprzak Club: tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ◆ **Klub Gazety Polskiej**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934
- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - Ms. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chludziński, Monika Danek, Jacek Greluch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w 2 & 4 środę miesiąca, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org



**ST. PAUL CENTER
FOR BIBLICAL THEOLOGY**

A Mother's Greeting

Fourth Sunday Advent (Cycle C)

On this last Sunday before Christmas, the Church's Liturgy reveals the true identity of our Redeemer: He is, as today's First Reading says, the "ruler...whose origin is from...ancient times." He will come from Bethlehem, where David was born of Jesse the Ephrathite and anointed king (see [Ruth 4:11-17](#); [1 Samuel 16:1-13](#); [17:1](#); [Matthew 2:6](#)). God promised that an heir of David would reign on his throne forever (see [2 Samuel 7:12-13](#); [Psalm 89](#); [Psalm 132:11-12](#)). Jesus is that heir, the One the prophets promised would restore the scattered tribes of Israel into a new kingdom (see [Isaiah 9:5-6](#); [Ezekiel 34:23-25,30](#); [37:35](#)). He is "the shepherd of Israel," sung of in today's Psalm. From His throne in heaven, He has "come to save us."

Today's Epistle tells us that He is both the Son of David and the only "begotten" Son of God, come "in the flesh" (see also [Psalm 2:7](#)). He is also our "high priest," from the mold of the mysterious Melchisedek, "priest of God Most High," who blessed Abraham at the dawn of salvation history (see [Psalm 110:4](#); [Genesis 14:18-20](#)).

All this is recognized by John when he leaps for joy in his mother's womb. Elizabeth, too, is filled with joy and the Holy Spirit. She recognizes that in Mary "the mother of my Lord" has come to her. We hear in her words another echo of the Psalm quoted in today's Epistle (see [Psalm 2:7](#)). Elizabeth blesses Mary for her faith that God's Word would be fulfilled in her. Mary marks the fulfillment not only of the angel's promise to her, but of all God's promises down through history. Mary is the one they await in today's First Reading - "she who is to give birth." She will give birth this week, at Christmas. And the fruit of her womb should bring us joy - she is the mother of our Lord.

UWAGA! ZMIANA MSZY ŚWIĘTYCH W WIGILIĘ BOŻEGO NARODZENIA
ATTENTION! CHANGE OF MASSES

W tym roku wigilia Bożego Narodzenia wypada w poniedziałek. Z tej racji zostaje zmieniony porządek Mszy świętych w tym dniu.



Nie ma porannych Mszy sw.
o godz. 7 - ej i 8 - ej rano.

PORZĄDEK
BOŻONARODZENIOWYCH
CELEBRACJI
ORDER OF CHRISTMAS
MASSES

4:00 pm – English Mass
9:00 pm - Polish/English/children's Mass
12:00 am - Midnight Mass – Polish/English

**MERRY CHRISTMAS!
BŁOGOSŁAWIONYCH
ŚWIĄT
BOŻEGO NARODZENIA!**



Saturday, December 22, 2018

8:30 am † Stanisława Duma- Krystyna Puricelli
4:00 pm † Leocadia Daniszewska - Family
7:00 pm † Zofia i Julian Mijal,
Eulalia i Ludwik Filipek - Dzieci

SUNDAY, DECEMBER 23, 2018 Fourth Sunday of Advent

8:00 am - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Roberta, Marka i Kuby - Tata
9:30 am † John F. MacPherson; Gertruda Bogdanski; Marilyn, Zygmunt & Zosia Misiak - Barbara

11:00 am † Marianna i Franciszek - Córka z rodziną
*Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona
Msza św. w intencji:*

† Ewa Sendrowska - Rodzina
† Janina Dziechciowska - Rodzina Radko
- O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Marzeny z okazji urodzin - Mąż z rodziną

MONDAY, DECEMBER 24, 2018 Late Advent Weekday

4:00 pm † Charles J. Rolak - Karen, Richard, Patrick Rolak
9:00 pm - O Boże bł. i dary Ducha św. dla Adama i Ewy z okazji imienin - Rodzina
12:00 am - PASTERKA - FOR OUR PARISHIONERS / ZA PARAFIAN

TUESDAY, DECEMBER 25, 2018

THE NATIVITY OF THE LORD

9:30 am † Edward Pijanowski, John Kukla, Mary Kukla- Theresa & Family
11:00 am - O Boże bł. i opiekę Matki Bożej dla Romana & Anny z dziećmi - Mama
† Krzysztof Dachtera - Mama

Wednesday, December 26, 2018 **Saint Stephen**

7:00 am † Mary Marchocki - Jean & Maureen
12:00 pm † Janina Szapiel - Żywy Różaniec
7:00 pm - O Boże bł. dla Ewy z racji urodzin - Mama

Thursday, December 27, 2018 **Saint John, Apostle & Evangelist**

7:00 am † Kazimiera Marecki - Rodzina Jurczuk
7:00 pm - Bogu znana intencja
† Kazimiera Marecki - Janina Sadowska

Friday, December 28, 2018 **The Holy Innocents, Martyrs**

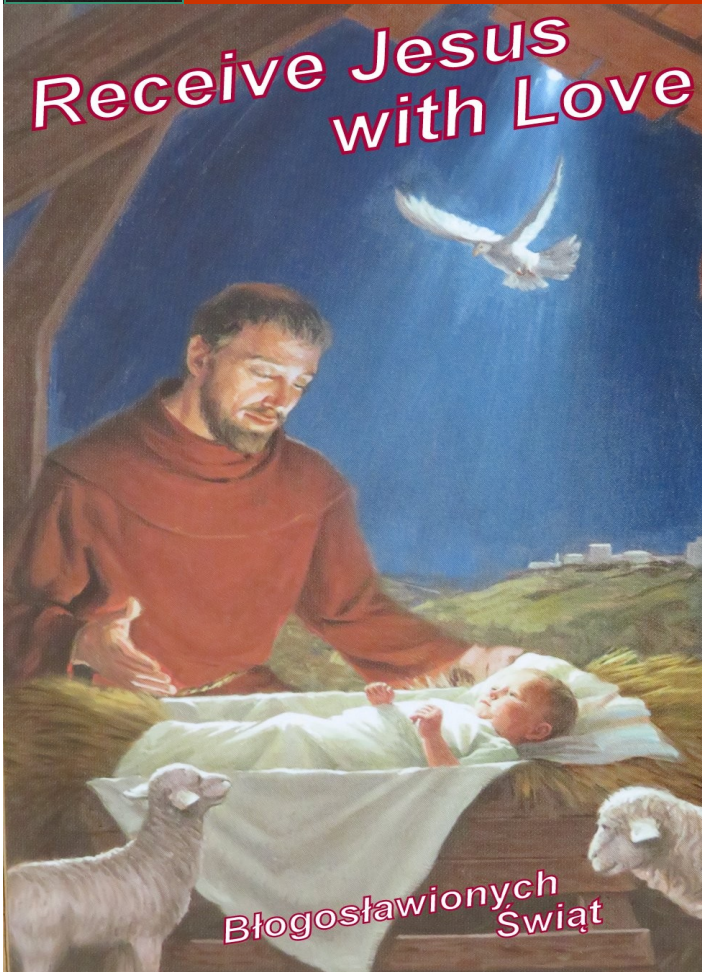
7:00 am † Edward Szponar (Anniv.) - Zofia & Stasia
7:00 pm † Alaksandra Makarewicz - Córka z rodziną

Saturday, December 29, 2018 **Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord**

8:30 am † Stanisława Duma - Rodzina Widawskich
4:00 pm † Deceased members of MacPherson, Siders & Misiak Families - Barbara
7:00 pm † John Kowalczyk - Żona z dziećmi

SUNDAY, DECEMBER 30, 2018 THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH

8:00 am † Janina Dziechciowska - Rodzina Radko
9:30 am † Mary Marchocki - Theresa & Henry
11:00 am † Edward Pietras (7 R) i żona Maria - Córka z rodziną



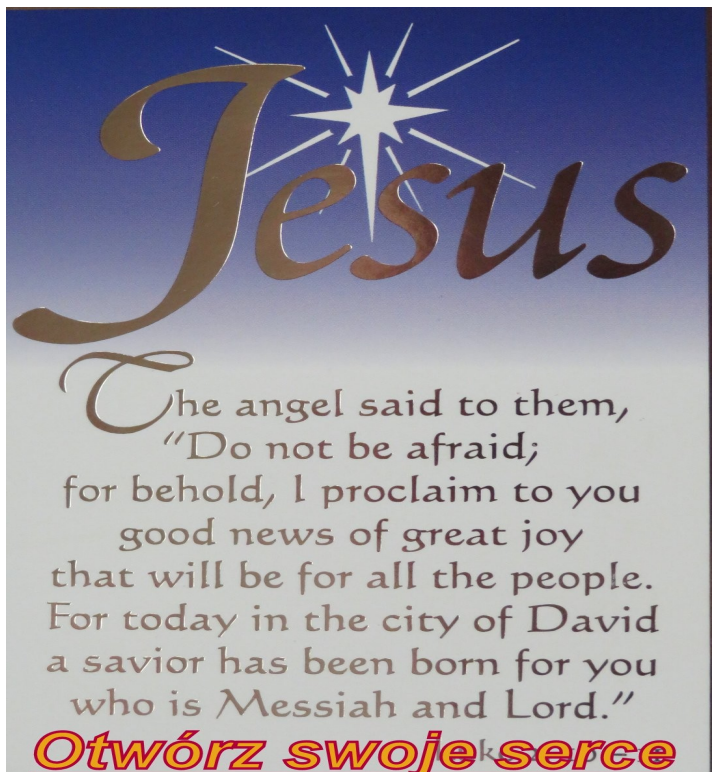
Boże Narodzenie jest czasem, gdzie powinniśmy otworzyć nasze serca dla Jezusa, aby mógł się w nich narodzić. W dzisiejszym zmaterializowanym świecie ludzie często zapominają o tej prostej prawdzie. Pan Jezus wielokrotnie stoi na zewnątrz i puka do naszych zamkniętych drzwi - naszych serc i rodzin. Jezus narodził się dla nas, żył z nami, cierpiał i umarł na krzyżu za nasze grzechy. Jezus Zmartwychwstał, wstąpił do nieba, ale pragnie żyć pośród nas. On ciągle zaprasza nas do swojego Królestwa. Nie bądź głuchy na Jego zaproszenie.



Pozwól aby tegoroczne Boże Narodzenie było inne od poprzednich. Usłysz głos pukającego do drzwi twojego serca Pana Jezusa. On chce wejść pod twój dach i dzielić twoją codzienność, twoje smutki i radości. On kocha cię bezgranicznie, pragnie dawać ci moc, mądrość serca i prawdziwą radość, On chce byś w życiu osiągał same sukcesy.

Pamiętaj że z Bogiem w sercu jesteś mądry i silny, a bez Niego stajesz się bezradny i zagubiony.

Christmas is a time when we are invited to open our hearts to Christ, a time to allow Him to be born within us. We often talk about "inviting Christ into your heart," but it may surprise you to learn that this is the only text in the New Testament that uses that sort of imagery, and it refers to Christ dwelling in the hearts of those who were already believers. In today's very materialistic society we can picture Jesus as standing at the door and knocking. This is the door of our heart. He promises to come in and dine with anyone who opens the door. Jesus Christ came down from heaven to rescue people and restore their relationship to God, the Father. Jesus was born from a virgin woman and He lived in a human body. Jesus lived a perfect life without sin. When Jesus died a painful death on a cross, He did not deserve it. He did not die for Himself, He died for you. Jesus paid the penalty for sin so that whoever believes in Him will have their sins covered by His blood. Jesus rose from the dead and later ascended back into heaven. He invites us to his kingdom. Open your heart and allow Jesus to be born in you and in your family. He wants to share with you your daily live. He loves you unconditionally. He wants you to be happy and successful in this life and in the eternal life. Remember without God you are powerless, with Jesus in your heart you are powerful. So, open your heart and invite Jesus and ask Him to stay with you forever!



CZWARTA NIEDZIELA ADWENTU

Kolekty / Collections

This Sunday Collection is for „Fuel Collection”.

W dzisiejszą niedzielę Kolekta jest na „Ogrzewanie”.

II-nd Collection December 30 will be „Maintenance & Repair”

II-a Kolekta 30 grudnia będzie na „Naprawy i remonty”.

Kolekty: 12.16.18

I - \$1,664.00: from envelopes - \$837.00; loose money - \$827.00

II - \$1,090.00: from envelopes - \$593.00; loose - \$497.00

Church Donation by Żywy Różaniec - Christmas Flowers \$100

Church donation “Jubilee Fund” - Parking and New Roof for Rectory - by Parishioners on 12.09.2018

ZAKONCZENIE ROKU JUBILEUSZOWEGO JUBILEE YEAR COMES TO THE END

Dobiegła końca celebrowanie Jubileuszu 125-lecia naszej Parafii. Był to wyjątkowy rok dla parafialnej Wspólnoty. Każdy Jubileusz skłania nas do pogłębionej refleksji nad przeszłością, do zastanowienia się nad terażniejszością i do wyznaczenia sobie planów na nadchodzącą przyszłość. Kończący się rok był dla naszej Wspólnoty bardzo bogaty w różne wydarzenia. Głównym celem naszych działań było pogłębienie i umocnienie wiary, budowanie poczucia Wspólnoty, która w religijnym aspekcie winna stawać się Parafialną Rodziną. Jubileusz naszej Parafii łączył się z inną bardzo ważną rocznicą naszego narodu – Stuleciem Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Wiara katolicka przez 1053 lata kształtowała polską historię i chrześcijańskie tradycje narodu. Powinniśmy być dumni, że przez stulecie naszej historii, Polacy zawsze wierni byli katolickiemu kościołowi. Módlmy się, aby przyszłe pokolenia Polaków także dochowały tej wierności. Największy z rodu Polaków, namiestnik Chrystusa na ziemi, święty Jan Paweł II zostawił nam piękne przesłanie moralne mówiąc między innymi **”Wymagajcie od siebie nawet wtedy, gdy inni od was nie wymagają”**. Dziękujemy Wszystkim, którzy aktywnie włączyli się w celebrowanie Jubileuszu naszej Parafii. Wszyscy razem wykonaliśmy piękną pracę. Potwierdzeniem tego niech będzie list duszpasterza bostońskiej archidiecezji, kardynała Sean O’Malley.



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

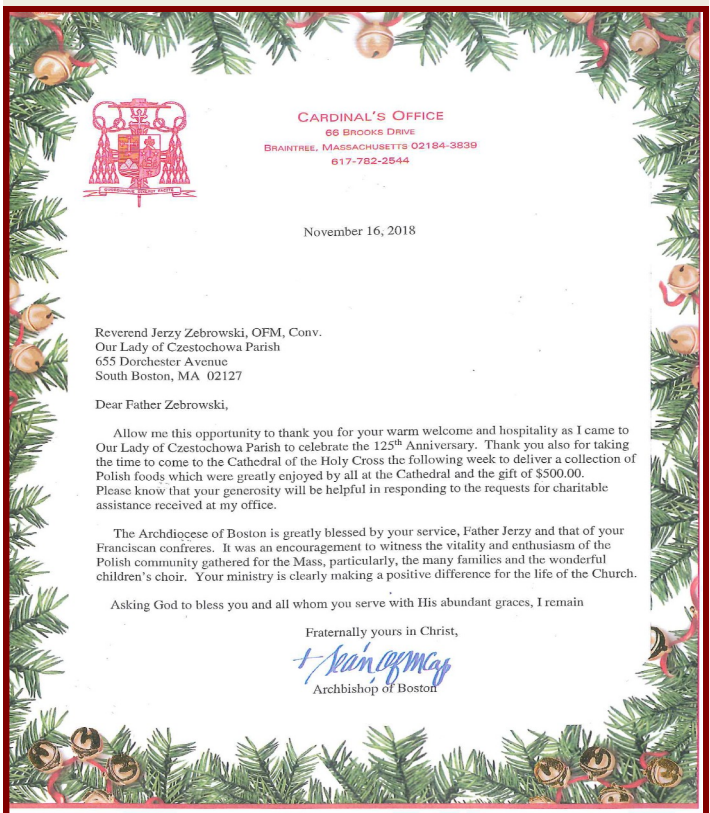
Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Jacek Sowiński, Rafał Michalek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki, Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Michael McCallister, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Krzysztof Wodynski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Richard Rolak, Jean McCormack.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI

Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Gabrysi Piotrowskiej i Victorii Kenez, Maja Daniek, Jaś Klaczek.

The jubilee of our Parish was connected with another very important anniversary of our nation - The Centennial of Poland's regaining of Independence. The Catholic faith shaped the Polish history and Christian traditions of the nation for 1053 years. We should be proud that throughout the centuries of our history Poles have always been faithful to the Catholic church. We can be proud of it. Let us pray for future generations of Poles to remain faithful. The greatest of the Polish line, the Viceroy of Christ on earth, Saint John Paul II left us a beautiful moral message, saying, among other things, **”Demand from yourself even when others do not require you”**. Thank you to everyone who actively participated in the celebration of our Parish Jubilee. We've all done a beautiful job together. Confirmation of this is the letter from the Archbishop of Boston, Cardinal Sean O'Malley.



The 125 Jubilee celebration of our Parish has come to an end. It was an exceptional year for our parish community. Each Jubilee event invites us to deepen our reflection on the past, to reflect on the present and to set ourselves plans for the future. The past year was very rich for our community in various events. The main purpose of our activities was to deepen and strengthen our faith and build a sense of community, which in a religious aspect should become a Parish Family.

Zapraszamy na wystawę Polskie Orły

**KOLEDA - na życzenie
BLESSING OF THE HOUSES - on request**



PAN BÓG WYSLUCHUJE NASZYCH MODLITW!

Kilka miesięcy temu modliliśmy się za ciężko chorego Jasia, którego rodzice przywieźli na bardzo ciężkie operacje do dziecięcego szpitala w Bostonie. Pamiętamy błagalny list rodziców Jasia o modlitwę. Wiemy, że na długi stracono kontakt z Jasiem, nie można było go wybudzić i nie było żadnej reakcji.

Rodzice byli już pogodzeni ze stratą syna i stał się cud !!! - Jasio obudził się i nawiązano z nim kontakt. Potem Jasiu nawet smacznie jadł pączki, które zaniósłem mu do szpitala. Dwa dni potem szczęśliwa rodzina wróciła do Polski. Poniżej mamy dziękczynny list/email mamy Jasia i zdjęcia małego bohatera – *"Ojcie Jerzy pozdrawiamy z Wrocławia. U nas teraz też zimno i deszczowo, ale humor nam dopisuje. Jasiu ma się super, póki co każda kontrola cotygodniowa u kardiologa potwierdza, że serduzko pracuje bardzo dobrze. Jasiu nadal bierze leki, ale energia go rozpiera, wszędzie go pełno, uśmiech nie schodzi mu z buzi i tylko gdy ma dostać leki to mówi bleeee i zatyka rączkami buzię. Cały czas nie możemy uwierzyć, że to wszystko za nami. Jeszcze raz dziękujemy z całego serca wszystkim parafianom za modlitwę, a Ojcu za odwiedzin z pączkami :O)))) i Błogosławieństwo naszego synka. Pozdrawiamy serdecznie- Jasiu z Nelą, Michalkiem i rodzicami."* Bogu niech będą dzięki -widzimy, że warto się modlić. / O. Jurek/

ZAPROSZENIE
PARAFIA MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
zaprasza na **Bal Sylwestrowy**
31 grudnia 2018 r. od godziny 20.00 do 2.00, sala św. Jana Pawła II w Bostonie

2019 NEW YEAR'S EVE PARTY HURRY UP! TICKETS GO VERY FAST. Number seats are limited. No tickets at the door. HURRY UP!

ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ MARK YOUR CALENDAR

1. 12.31.18 - SYLWESTER / NEW YEAR'S PARTY
2. 01.12.19 - KONCERT KOŁĘD CHRISTMAS CAROLS CONCERT
3. 01.13.19 - OPLATEK PARAFIALNY / PARISH CHRISTMAS PARTY (OPLATEK)
4. 02.01-03.19 - OBÓZ ZIMOWY (1-3 LUTEGO)

zapraszamy dzieci i młodzież. Szczegóły w okresie późniejszym. Kontakt: Monika Danek 781-499-3718

PASSED AWAY / ODESZŁA DO PANA
Śp. Kazimiera Marecki (l. 94)
Condolences to the Families
MAY SHE REST IN PEACE!

CZYTANIE I ROZWAŻANIE PISMA ŚWIĘTEGO
zapraszamy w pierwszy i trzeci czwartek miesiąca po mszy świętej wieczornej. Prowadzi O. Andrzej.

OFFICE WILL BE CLOSED 12.25.18 - 01.01.19 PRZERWA ŚWIĄTECZNA